

INTERMINISTERIELE CONFERENTIE

Aanhangsel nr. 2 bij het protocolakkoord nr. 2 gesloten op 1 januari 2003 tussen de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikel 128, 130 en 135 en 138 van de Grondwet, betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid, inzake de uitvoering van punt 9, van dit protocol: de overdracht en de uitwisseling van gegevens tussen de diensten van de federale Overheid en de diensten van de Gemeenschappen en Gewesten.

Gelet op de respectieve bevoegdheden waarover de Federale Overheid en de Overheden bedoeld in artikel 128, 130 en 135 en 138 van de Grondwet, beschikken op het gebied van de ouderenzorgbeleid ;

Overwegende dat het protocolakkoord gesloten tussen de Federale Overheid en de Gemeenschappen en Gewesten betreffende het te voeren ouderenzorgbeleid dat ondertekend werd in januari 2003 , in zijn consideransen bepaalt dat de Gemeenschappen en Gewesten in het kader van hun bevoegdheden een specifieke wetgeving hebben ontwikkeld betreffende de procedures voor het verlenen van de erkenningen.

Overwegende met name dat punt 9 in de volgende beslissing voorziet:

« De overdracht en de uitwisseling van gegevens tussen de diensten van de federale Overheid, in het bijzonder Sociale zaken, Volksgezondheid, Economische zaken en het RIZIV en de diensten van de Gemeenschappen en de Gewesten moet gewaarborgd worden. »

Overwegende dat door dit aanhangsel de Federale Overheid en de Gemeenschappen en Gewesten zich ertoe verbinden zich eensgezind in te spannen om deze doelstelling te realiseren

Wordt overeengekomen wat volgt :

In de loop van 2005 zullen de Gemeenschappen en Gewesten, het RIZIV, de FOD Volksgezondheid en de FOD Economische zaken, via internet, toegang

CONFERENCE INTERMINISTERIELLE

Avenant n° 2 au Protocole d'accord n° 2 du 1er janvier 2003, conclu entre l'Autorité fédérale et les Autorités visées aux articles 128, 130 et 135 et 138 de la Constitution, concernant la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées et qui concerne l'exécution du point 9, de ce protocole : transfert et échange d'informations entre les services dépendant de l'Autorité fédérale et les services dépendant des Communautés et Régions.

Vu les compétences respectives dont l'Autorité fédérale et les autorités visées aux articles 128, 130 et 135 et 138 de la Constitution, disposent en matière de politique de santé à l'égard des personnes âgées ;

Considérant que le protocole d'accord conclu entre l'Autorité fédérale et les Communautés et Régions en ce qui concerne la politique de santé à mener à l'égard des personnes âgées, signé en janvier 2003, précise dans ses considérants que, dans le cadre de leurs compétences, les Communautés / Régions ont développé une législation spécifique relative aux procédures d'octroi des agréments.

Considérant plus particulièrement, au point 9, la décision suivante :

« Le transfert et l'échange d'informations entre les services dépendant de l'Autorité fédérale, à savoir les Affaires sociales, la Santé publique, les Affaires économiques et l'INAMI et les services dépendant des Communautés et Régions seront garantis. »

Considérant que par le présent avenant, l'Autorité fédérale et les Communautés et Régions s'engagent à oeuvrer de concert à la réalisation de cet objectif.

Il est convenu ce qui suit :

Dans le courant de 2005, les Communautés et Régions, l'INAMI, le SPF Santé publique et le SPF Affaires économique auront accès, via un site internet, à certaines données de l'INAMI

hebben tot de volgende gegevens betreffende de rusthuizen, de rust- en verzorgingstehuizen en centra voor dagverzorging per individuele voorziening

- Het aantal bewoners per afhankelijkheidscategorie (O,A,B,C,Cd) per kwartaal. (gemiddeld) Die gegevens moeten een onderscheid maken tussen rechthebbenden en niet-rechthebbenden (bewoners die onder de DOSZ ressorteren, zelfstandigen in ROB, buitenlanders, OCMW-patiënten zonder RIZIV-dekking, Kas voor zeevarenden.)
- Het aantal voltijds equivalenten per kwartaal inzake het personeel, met name het verpleegkundig personeel, het verzorgingspersoneel (de zorgkundigen), het zogenaamd paramedisch personeel en de geneesheer-coördinator.
- De tegemoetkoming die de inrichting kan aanrekenen aan de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging (en de samenstellende bestanddelen) en het quotum aan dagen.

Het juridisch kader waarbinnen deze gegevensoverdracht kan plaatsvinden moet evenwel eerst worden onderzocht en desgevallend aangepast.

In de loop van 2005 zal de mogelijkheid worden onderzocht opdat de Gemeenschappen en Gewesten de gegevens betreffende de erkenningen van rustoorden, rust- en verzorgingstehuizen, dagcentra, centra voor dagverzorging, kortverblijf, serviceflats, coma-equivalenten, ... kunnen overdragen in een gemeenschappelijke gegevensbank, alsook de mogelijkheid opdat de FOD Volksgezondheid via diezelfde gegevensbank gegevens kan opvragen bij diezelfde inrichtingen; dit zonder het respect voor de autonomie van de Gemeenschappen en Gewesten vereist in het kader van het uitoefenen van hun bevoegdheden te schaden. Indien het gaat om gegevens van persoonlijke aard, dient het Sectoraal Comité in de schoot van de Kruispuntbank te worden geraadpleegd.

De deelgebieden zullen via beveiligde kanalen en procedures toegang krijgen tot

concernant les maisons de repos, les maisons de repos et de soins et les centres de soins de jour et ce par institution individuelle. Ces données sont les suivantes :

- Le nombre de résidents par catégories de dépendance (O, A, B, C, Cd) par trimestre. (moyenne) Ces données reprendront une distinction entre bénéficiaires et non-bénéficiaires (résidents relevant de l'OSSOM, indépendants en maison de repos, étrangers, patients relevant de CPAS sans couverture INAMI, Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins.)
- Le nombre d'équivalents temps plein par trimestre en ce qui concerne le personnel, à savoir le personnel infirmier, le personnel soignant (les aides soignants), ce qu'on appelle le personnel paramédical, et le médecin-coordonateur.
- L'intervention que l'institution peut facturer à l'assurance obligatoire soins de santé (et les éléments constitutifs) et le quota de journées.

Toutefois, le cadre juridique dans lequel cette communication de données peut avoir lieu doit d'abord être examiné et le cas échéant adapté.

Dans le courant de 2005, on examinera s'il est possible que les Communautés et les Régions puissent transférer dans une banque de données commune les données relatives aux agréments des maisons de repos, des maisons de repos et de soins, des centres d'accueil de jour, des centres de soins de jour, des courts séjours, des résidences-services, des équivalents coma, et s'il est possible que le SPF Santé publique puisse demander à ces institutions des données par le biais de cette même banque de données; ceci sans préjudice du respect de l'autonomie des Régions et Communautés requise dans le cadre de l'exercice de leurs compétences. S'il s'agit de données de nature personnelle, le Comité du secteur au sein de la Banque-carrefour doit être consulté.

Les entités fédérées auront accès par le biais de canaux et de procédures sécurisés à toutes les

alle centraal verzamelde gegevens voor de individuele voorzieningen die tot hun territorium behoren en tot de geaggregeerde gegevens op het niveau van de Gemeenschap en het Gewest

données collectées de manière centrale concernant les institutions individuelles qui relèvent de leur territoire ainsi qu'aux données agrégées au niveau de la Communauté et de la Région.

Er zal contact worden opgenomen met de FOD Economische Zaken opdat ook de gegevens betreffende de dagprijs en de supplementen die de patiënt worden aangerekend bij een verblijf in de instelling, op die internetsite kunnen worden geraadpleegd.

Des contacts seront pris avec le SPF Affaires économiques afin que les données portant sur le prix de journée et les suppléments à facturer au patient lors d'un séjour en institution soit aussi consultable sur ce site internet.

Ook de mogelijkheid om de instellingen zowel op federaal vlak als op vlak van de Gemeenschappen en Gewesten een enig identificatienummer toe te kennen, zal worden onderzocht, zo mogelijk op basis van het registratienummer dat wordt toegekend door de Kruispuntbank der ondernemingen bij de FOD Economische Zaken.

On examinera également s'il est possible d'attribuer un numéro d'identification unique aux institutions tant au niveau fédéral qu'à celui des Communautés et Régions, et ce, si possible, sur la base du numéro d'enregistrement attribué par la Banque-carrefour des entreprises auprès du SPF Affaires économiques.

De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid verbindt er zich toe de resultaten van de jaarlijkse statistieken betreffende de rust- en verzorgingstehuizen aan de betrokken Gemeenschappen en Gewesten mede te delen.

Le Service Public Fédéral Santé publique s'engage à transmettre les résultats des statistiques annuelles relatives aux maisons de repos et de soins aux Communautés et Régions concernées.

Aldus gesloten te Brussel, **24 -05- 2004**

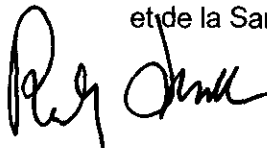
Ainsi conclu à Bruxelles, le **24 -05- 2004**

Voor de federale Regering :

Pour le Gouvernement fédéral :

De Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid,

Le Ministre de Affaires sociales
et de la Santé publique,

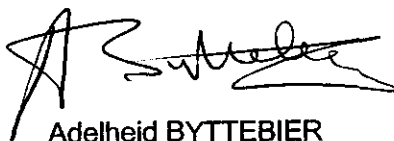


Rudy DEMOTTE

Rudy DEMOTTE

Voor de Vlaamse Regering :

De Minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen



Adelheid BYTTEBIER

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

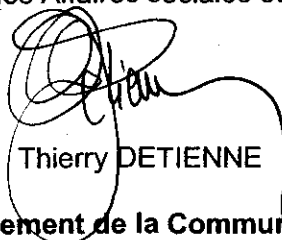
Der Minister für Gesundheit



Hans NIESSEN

Pour le Gouvernement wallon :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,



Thierry DETIENNE

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

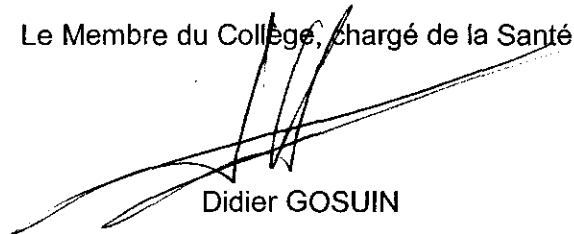
Le Ministre de la Santé,



Nicole MARECHAL

Pour le Collège de la Commission communautaire française de Bruxelles-Capitale :

Le Membre du Collège, chargé de la Santé,

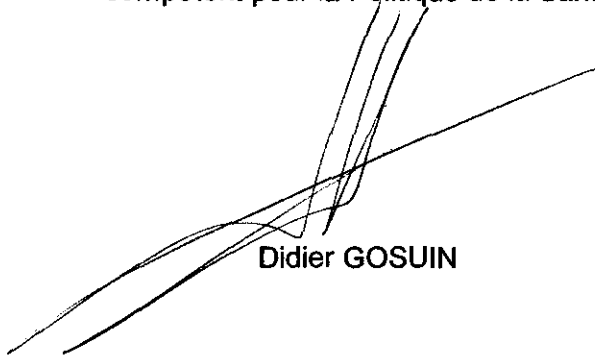


Didier GOSUIN

**Pour le Collège réuni de la Commission
communautaire commune de Bruxelles-
Capitale :**

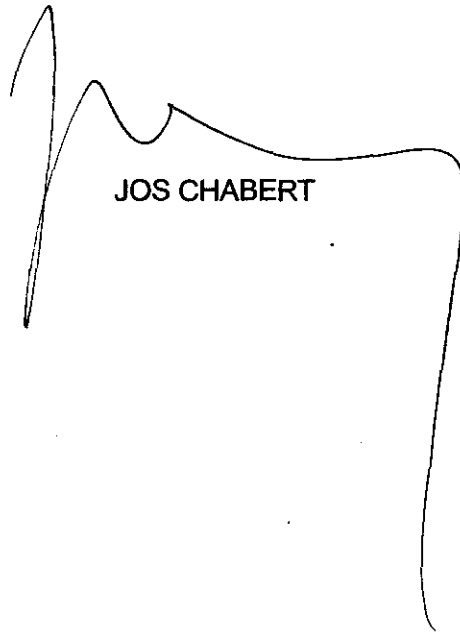
**Voor het Verenigd College van de
Gemeenschappelijke
Gemeenschapscommissie van Brussel
Hoofdstad :**

Le Membre du Collège réuni,
compétent pour la Politique de la Santé

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping, sweeping strokes that form a stylized, somewhat abstract shape.

Didier GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College,
bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

A handwritten signature in black ink, featuring a prominent, sharp peak on the left side, followed by a series of smaller, connected loops and a long, vertical stroke extending downwards on the right.

JOS CHABERT